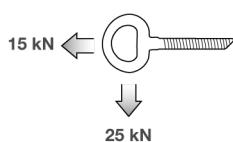


# COLLINOX

EN 959: 2018

Glue in anchor  
Amarrage à coller

3 year guarantee  
Garantie 3 ans



## ⚠ WARNING / ATTENTION

**Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.**

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

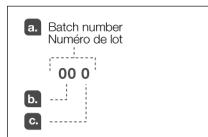
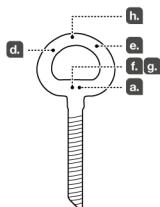
**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

**Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.**

- Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
  - Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
  - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
  - Comprendre et accepter les risques inhérents.

**LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.**

## Traceability and markings Traçabilité et marquage



PETZL.COM



Latest version  
Dernière version



Other languages  
Autres langues



Technical tips  
Conseils techniques



PPE checking  
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols  
Panneaux d'avertissements



(1)



(2)



(3)



(4)

PETZL  
F-38920 Crolles  
Cidex 105A  
**PETZL.COM**  
ISO 9001  
© Petzl



Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
**FONDATION-PETZL.ORG**

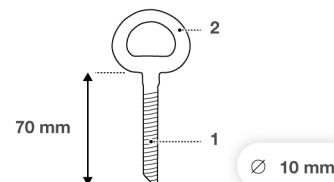


100%



1. Field of application (text part)  
Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature  
Nomenclature



3. Inspection, points to verify  
Contrôle, points à vérifier

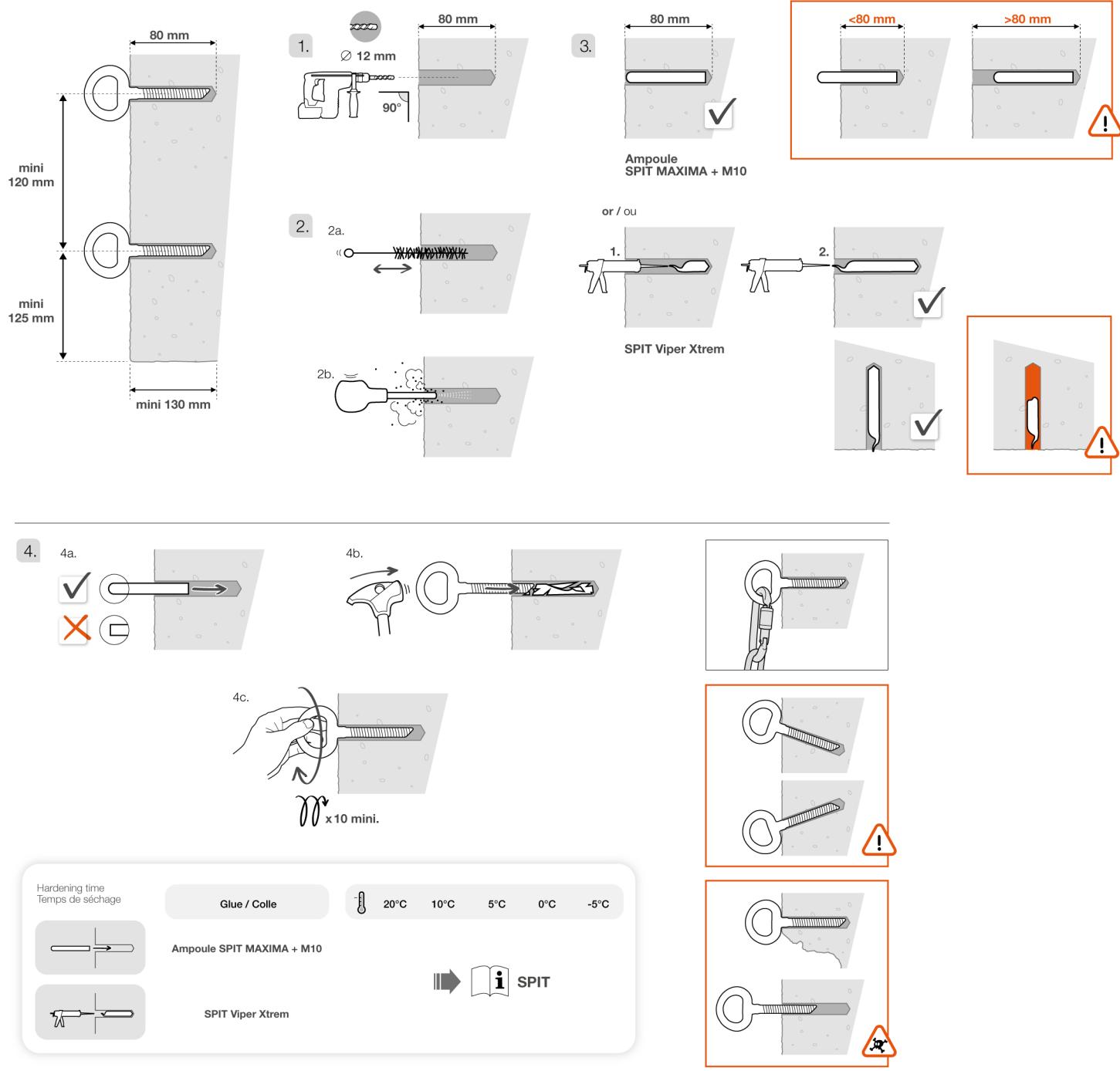


PPE checking  
Vérification EPI



4. Compatibility (text part)  
Compatibilité (partie texte)

## 5. Installing the Glue-in anchor Installation de l'Amarrage à coller



## 6. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime  
Durée de vie

unlimited

B. Acceptable T° / T° tolérées

+ 80°C / + 176°F  
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage

+ 30°C max.  
+ 86°F max.

E. Drying / Séchage

+ 30°C max.  
+ 86°F max.

F. Storage - Transport  
Stockage - transport

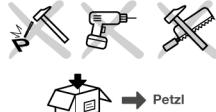
+ 30°C / + 86°F  
- 10°C / - 50°F



G. Maintenance  
Entretien



H. Modifications - Repairs  
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact  
Questions - Contact



petzl.com

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.  
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment. It is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.  
You are responsible for heading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

## 1. Field of application

Glue-in anchor for protection against falls from height.

EN 659-2018 anchor class 2: outdoor environment that does not cause stress corrosion cracking.

Only the glues mentioned in the Instructions for Use are certified for this anchor.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

## Responsibility

**WARNING**

**Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.**

**You are responsible for your own actions, decisions and safety.**

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

**Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.**

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

## 2. Nomenclature

(1) Stem, (2) Eye.

Material: 316L stainless steel.

## 3. Inspection, points to verify

Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months.

### Before each use

Before installation, check the quality of the supporting medium and verify that the anchor stem is clean. Make sure the glue capsule is not cracked or broken. The resin must have a full viscosity.

Check the condition of the anchor: surface degradation, wear, corrosion, deformation, cracks.

Check the quality of the supporting medium around the anchor.

Regular inspection of the installation is recommended, in order to detect any corrosion. Near the ocean, inspect more frequently.

### During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

## 4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = functional interaction).

Make sure that the glue is compatible with the rock (see the glue's Instructions for Use).

For anchor installations on a sea cliff, or in any other highly corrosive environment, the lifetime of the anchor is significantly reduced. It is preferable to use a material with good corrosion resistance so that the lifetime of the installation is satisfactory.

## 5. Installing and using the glue-in anchor

- After cleaning away any friable part of the supporting medium, drill a hole of the appropriate diameter and depth.

- Clean the hole with a brush, then with a blower.

- You can use two different types of glue: glue in a glass capsule or a mixing glue gun. See the Instructions for Use of the glue, for its usage precautions.

- Without delay, push the anchor in until stopped by the ring, turning it at least 10 times to ensure a proper mix. The glue must be visible.

- Before loading, allow the glue to dry for the recommended period of time.

- Verify that the excess glue around the anchor is well-hardened and that the anchor does not turn.

### Strength

The anchor breaking strength values depend upon the quality of the supporting medium and the quality of the placement.

WARNING: in soft rock, the anchor strength may be reduced. It may be necessary to use a longer anchor and to perform strength tests in the field.

### Anchor removal

If corrosion appears around the anchor, if it moves or shows signs of damage, be sure to remove the anchor.

Extraction can be done by simply pulling, or by using a grinder to remove the part protruding from the supporting medium.

## 6. Additional Information

### When to retire your equipment

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product may be retired if:

- It has been subjected to a major fall or load.

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

**Icons:**

A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning

- E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

### 3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

### Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

### Traceability and markings

a. Batch number - b. Year of manufacture - c. Quarter - d. Manufacturer name - e. Model identification - f. Read the Instructions for Use carefully - g. Anchor class - h. Material

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement. Pour plus d'informations, consultez le site Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

## 1. Champ d'application

Amarrage à colle pour la protection contre les chutes de hauteur.

EN 659-2018 classe d'ancrage 2 : environnement extérieur et ne causant pas de corrosion sous contrainte.

Seules les colles mentionnées dans la notice sont certifiées avec cet amarrage.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

## Responsabilité

### ATTENTION

**Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.**

**Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.**

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques inhérents.

**Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.**

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

## 2. Nomenclature

(1) Tige, (2) Ellet.

Matériau : acier inoxydable 316L.

## 3. Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois.

### Avant toute utilisation

Avant la mise en place, vérifiez la qualité du support et la propreté de la tige. Assurez-vous que l'ancrage de ce produit n'est ni cassé ni fendu. La résine doit avoir une viscosité fluide.

Contrôlez l'état de l'amarrage : dégradation de surface, usure, corrosion, déformations, absence de fissures.

Vérifiez la qualité du support autour de l'amarrage.

Il est recommandé de contrôler régulièrement l'installation, afin de détecter une éventuelle corrosion. En bord de mer, effectuez un contrôle plus fréquent.

### Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

## 4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = fonctionnalité interopérable).

Veuillez à respecter la compatibilité de la colle avec la roche (voir notice de la colle).

En cas d'installation d'un amarrage sur une falaise de bord de mer ou dans tout autre environnement très corrosif, la durée de vie de l'amarrage se réduit fortement. Il est préférable d'utiliser un matériau ayant une bonne résistance à la corrosion pour que la durée de vie de l'installation soit satisfaisante.

## 5. Installation et utilisation de l'amarrage à coller

### Coller

- Après avoir nettoyé la partie friable du support, percez un trou du diamètre et de la profondeur appropriés.

- Nettoyez le trou avec une brosse, puis avec une soufflette.

- Vous pouvez utiliser deux types de colle différents : colle en ampoule de verre ou pistolet à colle mélangeuse. Consultez la notice technique de la colle pour connaître ses précautions d'usage.

- Sans attendre, enfoncez l'amarrage jusqu'à l'épaulement dans le tourant 10 fois au moins sur lui-même pour assurer un bon mélange. La colle doit être visible.

- Respectez le temps de séchage de la colle utilisée avant la mise en charge.

- Vérifiez que le trop-plein de colle autour de l'amarrage est bien dur et que l'amarrage ne tourne pas.

### Résistance

Ses valeurs de rupture de l'amarrage dépendent de la qualité du support et de la qualité de leur placement.

Attention, dans une roche tendre, l'amarrage peut avoir une capacité de résistance moindre. Il peut être nécessaire d'utiliser un amarrage plus long et d'effectuer des tests de résistance sur le terrain.

### Désinstallation de l'amarrage

Si la corrosion apparaît autour de l'amarrage, s'il bouge ou présente des signes d'endommagement, veillez à désinstaller l'amarrage.

L'extraction peut se faire par une simple traction ou à l'aide d'une disqueuse ; retirez la partie émergente du support.

## 6. Informations complémentaires

### Mise au rebut

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il subit une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détrouvez ces produits pour éviter une future utilisation.

### Pictogrammes :

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'utilisation - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

### Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation,

modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

### Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

### Tracabilité et marquage

a. Numéro de lot - b. Année de fabrication - c. Trimestre - d. Nom du fabricant - e. Identification du modèle - f. Lire attentivement la notice - g. Classe d'ancrage - h. Matière

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Ihr Produkt richtig verwendet. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Petzl ist jedoch nicht für alle möglichen Verwendungen verantwortlich.

Um die Gebrauchsanweisung zu aktualisieren, gehen Sie auf den Petzl-Webshop. Bitte nehmen Sie Kenntnis über die Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

## 1. Anwendungsbereich

Verbundanker zum Schutz gegen Absturz aus der Höhe.

EN 659-2018 Bohrhakenklasse 2: Außenbereich, Umgebungen, die keine Spannungsrißkorrosion verursachen.

Nur die im Gebrauchsleitfaden genannten Verbundmörtel sind für diesen Verbundanker zertifiziert.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

## Haftung

### WARNING

**Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.**

**Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.**

Vor jedem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

**Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.**

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchsanweisung nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

## 2. Benennung der Teile

(1) Schafft, (2) Ose.

Material: rostfreier Stahl 316L.

## 3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Petzl empfiehlt eine gründliche Überprüfung mindestens alle 12 Monate.

### Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie die Qualität des Untergrunds und vergewissern Sie sich, dass der Schaft sauber ist, bevor Sie den Verbundanker setzen. Vergewissern Sie sich, dass die Mörtelpatrone nicht beschädigt ist und keinen Sprung hat. Das Harz muss eine dünnviskose Konistenz haben.

Überprüfen Sie den Zustand des Verbundankers: Beschädigung der Oberfläche, Abnutzung- und Korrosionserscheinungen, Risse.

Überprüfen Sie die Qualität des Untergrunds im Bereich der Verankerung.

Die Installation sollte regelmäßig auf eventuelle Korrosionserscheinungen überprüft werden. In Meeresnähe muss diese Kontrolle in geringeren Abständen erfolgen.

### Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

### 4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionselles Zusammenspiel).

Beachten Sie die Kompatibilität von Verbundmörtel und Fels (siehe Gebrauchsanweisung des Verbundmörtels).

Bei einer Installation einer Verankerung an einem Felsen in Meeresnähe oder in einer anderen stark korrosiven Umgebung reduziert sich deren Lebensdauer erheblich. In diesem Fall empfiehlt sich der Einsatz eines korrosionsbeständigen Materials, um eine zufriedenstellende Lebensdauer der Installation zu gewährleisten.

**5. Setzen und Verwendung des mit Verbundmörtel befestigten Ankers**

### Ausscheiden von Ausrüstung

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen: aggressive Umgebungen, Meeressalz, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Es wurde einem schweren Sturm oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PUSA-Überprüfung durch. Sie beweisen seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Anderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zur Verhinderung der Aussortung Sie diese Produkte, um Ihnen weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Unbegrenzte Lebensdauer - B. Temperaturbeständigkeit - C. Vorschlagsmaßnahmen

- D. Reinigung - E. Trocknung - F. Lagerung/Transport - G. Pflege - H. Änderungen/Reparaturen (äußerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile)

- I. Fragen/Kontakt

### 3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abrustung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

### Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko.

3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

### Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Individuelle Nummer - b. Herstellungsjahr - c. Quartal - d. Name des Herstellers - e. Modellkennzeichnung - f. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - g. Bohrherstellerklasse - h. Material

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.  
I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma non costituiscono una guida. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.  
Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattate Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

## 1. Campo di applicazione

Ancoraggio da incollare per la protezione contro le cadute dall'alto.  
EN 959: 2018 classe di ancoraggio 2: ambiente esterno che non genera tenacoscissione. Solo le colle menzionate nella nota informativa sono certificate con questo ancoraggio. Questo prodotto non deve essere scelto oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

### Responsabilità

#### ATTENZIONE

**Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.**  
**Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.**

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:  
- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.  
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.  
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscere le prestazioni e i limiti.  
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

**Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.**

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

## 2. Nomenclatura

(1) Stelo, (2) Occhio.

Materiale: acciaio inossidabile 316L.

## 3. Controllo, punti da verificare

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi.

### Prima di ogni utilizzo

Prima dell'installazione, verificare la qualità del supporto e la pulizia dello stelo. Assicurarsi che la fiala di colla non sia rotta, né fusa. La resina deve avere una viscosità fluida.

Controllare lo stato dell'ancoraggio: degrado superficiale, usura, corrosione, deformazioni, assenza di fissazioni.

Verificare la qualità del supporto intorno all'ancoraggio.

Si raccomanda di controllare regolarmente l'installazione, per rilevare un'eventuale corrosione. In zona di mare, effettuare un controllo più frequente.

### Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

## 4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Assicurarsi di rispettare la compatibilità della colla con la roccia (vedi nota informativa della colla).

In caso di installazione di un ancoraggio su una falesia sul mare, o in ogni altro ambiente molto corrosivo, la durata di vita dell'ancoraggio si riduce notevolmente. È preferibile utilizzare un materiale con una buona resistenza alla corrosione affinché la durata di vita dell'installazione sia soddisfacente.

## 5. Installazione ed utilizzo dell'ancoraggio da incollare

- Dopo aver pulito la parte friabile del supporto, praticare un foro di diametro e profondità appropriati.

- Pulire il foro mediante spazzolatura e poi soffiaggio.

- Si possono utilizzare due diversi tipi di colla: colla in fiaia di vetro o pistola dispenser per colla.

Consultare l'istruzione tecnica della colla per conoscere le precauzioni d'uso.

- Inserire subito l'ancoraggio e stringerlo fino alla battuta, ruotandolo su se stesso almeno 10 volte per assicurarsi che la colla venga ben miscelata. Deve essere visibile una fuorisuita di colla.

- Rispettare i tempi di essiccazione della colla utilizzata prima di applicare il carico.

- Verificare che la colla fuorisuita attorno al foro sia indurita bene e che l'ancoraggio non ruoti.

### Resistenza

I valori di rotura dell'ancoraggio dipendono dalla qualità del supporto di fissaggio e dalla qualità della messa in opera.

Attenzione: su una roccia tenera, l'ancoraggio può avere una capacità di resistenza minore. Può essere necessario utilizzare un ancoraggio più lungo ed effettuare test di resistenza sul campo.

### Smontaggio dell'ancoraggio

Se compare della corrosione intorno all'ancoraggio, se questo si muove o presenta segni di danneggiamento, è necessario smontare l'ancoraggio.

L'estrazione si può fare con una semplice trazione o mediante una smerigliatrice; rimuovere la parte emergente dal supporto.

## 6. Informazioni supplementari

### Eliminazione

ATTENZIONE: un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha subito una caduta o uno sforzo notevoli.

- Il risultato del controllo del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intensità del suo utilizzo.

- Quando il suo utilizzo è obsoletto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scartati per evitare un futuro utilizzo.

Pictogrammi:

A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización

- D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

### Garantía 3 años

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, catena conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

### Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

### Tracciabilità e marcatura

a. Número lote - b. Anno di fabricación - c. Trimestre - d. Nome do fabricante - e.

Identificação do modelo - f. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - g. Classe di ancoraggio - h. Materiale

Este folleto explica cómo utilizar correctamente el equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas.  
Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es importante leerlas todos. Informese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

## 1. Campo de aplicación

Anclaje químico para la protección contra caídas de altura.

EN 959: 2018 clase de anclaje 2: ambiente exterior que no cause corrosión bajo tensión. Solamente las resinas mencionadas en la ficha técnica están certificadas con este anclaje.

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

### Responsabilidad

#### ATENCIÓN

**Las actividades que implican la utilización de este equipo son por natura peligrosas.**

**Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.**

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

**El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.**

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

## 2. Nomenclatura

(1) Varilla, (2) Anilla.

Material: acero inoxidable 316L.

## 3. Control, puntos a verificar

Petzl recomienda una revisión en profundidad al menos cada 12 meses.

### Antes de cualquier utilización

Antes de la colocación, compruebe la calidad del soporte y que la varilla esté limpia.

Asegúrese de que la capsa de resina no esté ni rota ni agrietada. La resina debe tener una viscosidad fluida.

Compruebe el orificio del anclaje: degradación de la superficie, desgaste, corrosión, deformaciones y ausencia de fisuras.

Compruebe la calidad del soporte alrededor del anclaje.

Es recomendable controlar regularmente la instalación para detectar una eventual corrosión.

Cerca del mar, realice un control más frecuente.

### Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

## 4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = buena interacción funcional).

Procure respetar la compatibilidad de la resina con la roca (consulte la ficha técnica de la resina).

En caso de instalación de un anclaje en una pared a la orilla del mar, o en cualquier ambiente muy corrosivo, la vida útil del anclaje se reduce mucho. Es preferible utilizar un material que tenga una buena resistencia a la corrosión para que la vida útil de la instalación sea satisfactoria.

## 5. Instalación y utilización del anclaje químico

- Después de limpiar la parte descompuesta del soporte, taladre un orificio de diámetro y la profundidad apropiados.

- Limpie el orificio con una escobilla y después, con un soplador de aire.

- Puede utilizar dos tipos de resinas diferentes: resina en cápsula de cristal o resina con pistola de inyección mezcladora. Consulte la ficha técnica de la cola para conocer sus precauciones de utilización.

- Inmediatamente introduzca el anclaje hasta hacer topo y al mismo tiempo girelo, 10 veces como mínimo, para asegurar una buena mezcla. La resina debe ser visible.

- Respete el tiempo de secado de la resina utilizada antes de someterla a carga.

- Compruebe que el sobrante de resina alrededor del anclaje esté duro y que el anclaje no gira.

### Resistencia

Los valores de rotura del anclaje dependen de la calidad del soporte y de la calidad del emplazamiento.

Atención: en una roca blanda, el anclaje puede tener una resistencia menor. Puede que sea necesario utilizar un anclaje más largo y efectuar ensayos de resistencia sobre el terreno.

### Desinstalación del anclaje

Si aparece corrosión alrededor del anclaje, si se mueve o presenta signos de deterioro, asegúrese de desinstalar el anclaje.

La extracción se puede hacer por una simple tracción o con la ayuda de una amoladora: retire la parte emergente del soporte.

## 6. Información complementaria

### Dar de baja

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe desecharse cuando:

- He sufrido una caída o un impacto importante.

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización.

- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos...).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

### Pictogramas:

A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización

- D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

### Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

### Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo imminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

### Trazabilidad y marcado

a. Número de lote - b. Año de fabricación - c. Trimestre - d. Nombre del fabricante - e.

Identificación del modelo - f. Leer atentamente l'istruzione tecnica - g. Clase de anclaje - h.

Material

Esta noticia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, tempo e ambiente de utilização. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com.

E responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais.

Contacte com Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

## 1. Campo de aplicación

Ancoragem para aolar para proteção contra quedas em altura.

EN 959: 2018 classe de anclagem 2: ambiente exterior que não cause fragilização por corrosão sob tensão.

Somente as colas mencionadas nesta nota informativa estão certificadas com esta anclagem.

Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

### Responsabilidade

#### ATENÇÃO

**As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.**

**Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.**

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inherentes.

**O desrespeito de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.**

Este produto não deve ser usado para exercer senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não está apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entende bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

## 2. Nomenclatura

(1) Pino, (2) Olhal.

Material: aço inoxidável 316L.

## 3. Inspeção, pontos a verificar

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada no mínimo todos os 12 meses.

### Antes de qualquer utilização

Antes da colocação, verifique a qualidade do substrato e a limpeza do pino. Assegure-se que a ampolha de colas não está quebrada, nem fendas. A resina deve ter uma viscosidade fluida.

Verifique a qualidade da resina no seu orifício.

Verifique a qualidade do substrato em torno da amarragem.

E recomendado controlar regularmente a instalação, afim de detectar uma eventual corrosão.

Perto do mar, efectue um controlo mais frequente.

### Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

## 4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interação funcional).

Procure respetar a compatibilidade da resina com a roca (ver notificação técnica da colha).

Em caso de instalação de uma ancoragem numa falesia à beira do mar, ou noutro ambiente muito corrosivo, a duração de vida da ancoragem é fortemente reduzida. É preferível utilizar um material com uma boa resistência à corrosão para que a duração de vida da instalação seja satisfatória.

## 5. Instalação e utilização de uma ancoragem aolar

(1) Pino, (2) Olhal.

Material: aço inoxidável 316L.

## 6. Informações complementares

### Descartar um equipamento

ATENÇÃO: uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma sua utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser descartado quando:

- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.

O resultado das verificações do produto não foi satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.

- Quando a sua utilização foi obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destruga esses produtos para evitar uma futura utilização.

### Pictogramas:

A. Duração de vida ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauções de utilização

- D. Limpeza - E. Secagem - F. Armazenamento/trasporto - G. Manutenção - H. Modificações/reparações (interditadas fora das oficinas Petzl salvo peças de substituição) - I. Questões/contacto

## Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações ou performances do seu produto.

4. Incompatibilidade de material

a. Número individual - b. Ano de fabrico - c. Dia de fabrico - d. Nome do fabricante - e.

Identificação do modelo - f. Ler atentamente a informação técnica - g. Classe de ancoragem

- h. Matéria

In deze bijsluiter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.  
De waarschuwingssborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw product. Lees de instructies hierin goed om het alles behorende te weten. Lees daarom de nieuwste updates en aansluitende info op Petzl.com.  
U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwingsrekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van komende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

## 1. Toepassingsveld

Tre lijm verankering ter bescherming tegen hoogtevalen.  
EN 959: 2018 verankeringsklasse 2: outdoor omgeving die geen spanningscorrosie veroorzaakt.  
Enkel de in de technische bijsluiter vermelde lijmsoorten zijn voor deze verankering goedgekeurd.  
Dit product mag niet meer belast worden dan toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

## Verantwoordelijkheid

LET OP

**De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevährlich.**

**U staat zelf in voor uw daden, beslisningen en veiligheid.**

Voor u de uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inhoudende risico's begrijpen en aanvaarden.

**Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.**

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan) van bevoegde en beraden personen.  
U staat zelf in voor uw daden, beslisningen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

## 2. Terminologie van de onderdelen

(1) Pal, (2) Oogje.  
Materiaal: roestvrij staal 316L.

## 3. Check: te controleren punten

Petzl beweert op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle aan.

### Vóór elk gebruik

Controleer voor het plaatsen de kwaliteit van de steun en de netheid van de pal. Zorg ervoor dat de lijmcapscule niet gebroken of gesmolten is. Het hars moet een vloeibare viscositeit hebben.

Controleer de staat van de verankering: beschadiging buitenkant, slijtage, corrosie, vervorming, scheuren.

Controleer de kwaliteit van het oppervlak rond de verankering:

Wij raden u aan om de installatie regelmatig na te zien op eventuele corrosie. Vier vaker een controle uit bij gebruik.

### Tydens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

### 4. Verenigbaarheid

Geleve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

Ga na of de lijm compatibel is met de rots (zie bijsluiter van de lijm).

De installatie van een verankering op een rotswand aan de kust, of in elke andere uiterst corrosieve omgeving, verkort de levensduur van de verankering aanzienlijk. We raden het gebruik van materiaal met een hoge weerstand aan met het oog op een voldoende lange levensduur van de installatie.

## 5. Installatie en gebruik van de te lijmen verankering

- Maak eerst het braze deel van de ondergrond proper en boor dan een gat met de juiste diameter en diepte.

- Maak het gat met een borstel of perslucht proper.

- U kunt twee verschillende lijmsoorten gebruiken: lijm in een glazen capsule of lijm in een mengpistool. Respecteer de gebruiksvoorzorgen zoals vermeld in de technische bijsluiter van de lijm.

- Dus de verankering moet in de steun en draai minstens 10 keer rond zijn eigen as zodat alles goed gemengd wordt. De lijm moet zichtbaar zijn.

- Respecteer de droogtijd van de gebruikte lijm voordat u de verankering belast.

- Zorg ervoor dat de lijmresten rond de verankering mooi hard zijn en dat de verankering niet rondraait.

### Weerstand

De breuklast van de verankering is afhankelijk van de kwaliteit van de steun en de kwaliteit van de plaatstaal.

Let op: in een zachte rots kan de verankering een lagere weerstand hebben. Het kan nodig zijn dat u een langere verankering moet gebruiken en weerstandstoets op het terrein moet uitvoeren.

### Verwijdering van de verankering

Verwijder de verankering indien erond corrosie ontstaat, indien de verankering beweegt of indien de verankering beschadigd lijkt.

U kunt de verankering gemakkelijk losmaken door eraan te trekken. Of gebruik een slipschijf om het uitstekende deel te verwijderen.

## 6. Extra informatie

### Afschriften

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en aantal gebruik, gebruiksomgeving; agressieve milieus, zeewater, schadelijke stoffen, extreme temperaturen, chemische producten ...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.

- Het product in onbruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...).

Vernietig deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

### Pictogrammen:

A. Onbekende levensduur - B. Toegelaten temperatuur - C. Gebruiksvoorschriften - D. Reiniging - E. Droging - F. Berging/transport - G. Onderhoud - H. Veranderingen/ herstellingen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - I. Vragen/ contact

### 3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaallouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

### Waarschuwingssborden

1. Situaties die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

### Markerking en tracing

a. Lotnummer - b. Fabricagejaar - c. Kwartijn - d. Naam van de fabrikant - e. Identificatie van het model - f. Lees aandachtig de technische bijsluiter - g. Verankeringssklasse - h. Materiaal

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelser og teknikker er beskrevet.  
Advarselskiltene informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret. Det er vigtigt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

## 1. Anvendelsesområde

Klæbende ankerpunkt til skjøring mod fald fra højde.  
EN 959: 2018 forankringssklasse 2: udendørs miljø som ikke forårsager spændingskorrosion. Kun lim, der er angivet i brugsanvisningen, er godkendt til dette ankerpunkt.

Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

### Ansvær

#### ADVARSEL

**De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyrt, er forbundet med risici og er dermed farlige.**

**Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.**

For anvendelse af dette udstyrt, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.
- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

**Manglende overholdeelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.**

Udskyld for kvaliteten af kompetente og erfane personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfaren person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhet, og du må påtage dig ansvar for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

## 2. Fortegnelse over dele

(1) Bolt, (2) Øje.

Materiale: rustfrit stål 316L.

## 3. Kontrolpunkter

Petzl anbefaler, at udstyret efterstes indgående mindst én gang hver 12. måned.

### For enhver anvendelse

Før montering skal du kontrollere den bærende strukturs egnethed, og at boltten er ren.

Kontroller, at limcapsulen ikke er knækket eller revnet. Den skal have en flydende viskositet. Kontroller ankerpunktet for nedbrydning af overflade, slijtage, korrosion, deformering og eventuelle revner.

Kontroller, at underlaget er egnet rundt om ankerpunktet.

Det anbefales at undersøge forankringer regelmæssigt for at se, om der er tegn på korrosion.

Når hævet må forankringer undersøges endnu hyppigere.

### Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produkets tilstand og forbindelser til andet udstyrt fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

## 4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er forenlig med det øvrige udstyrt fra sikringssystemet for den valgte aktivitet (forenlighed = de bemyndede væremidler fungerer godt indbyrdes).

Sorg for, at linerne er kompatibel med klippen (se limens brugsanvisning).

Ved montering af et ankerpunkt på en klippe ved havet eller i et andet meget korroderrende miljø, kontroller ankerpunktets levetid betydeligt. Der bør derfor anvendes materialer med god korrosionsbestandighed, således at forankringerens levetid er tilfredsstillende.

## 5. Montering og anvendelse af det klæbende ankerpunkt

- Efter at have afskruet den bærende strukturs smuldrende del, børes et hul med den korrekte diameter og minimumsydøde.

- Rengør hullet med en borste og derefer med en blæseselv.

- Du kan bruge to forskellige typer lim: lim i glasampull eller blandingslimpistol. Se limens brugsanvisning for at få kendskab til de sædvanlige forholdsregler.

- Skru straks ankerpunktet til ringen ved at dreje det mindst 10 gange om sig selv for at sikre en god blanding. Limen skal være synlig.

- Lad limen torne i den anbefalte tidsperiode for belastning.

- Kontroller, at den overskydende lim rundt om ankerpunktet er gennemhærdet og at ankerpunktet ikke kan dreje.

### Brudstyre

Forankringerens brudstyrke afhænger af den bærende strukturs og placeringens egenskaber.

Desuden kan forankringeren have en lavere styrke, når klippen er af en blødere stenart. Det kan derfor være nødvendigt at anvende en længere forankringsanordning og afprøve brudstyrken på stedet.

### Afmontering af ankerpunkt

Hvis nogen korrosion er synlig rundt om ankerpunktet, hvis det bevirger sig eller hvis det viser tegn på skader, skal du sørge for at afmontere ankerpunktet.

Udtrækningen kan ske ved simpel trækning eller ved hjælp af en vinkelsliber for at fjerne den af den bærende struktur, der rager op.

## 6. Supplerende oplysninger

### Kassering af udstyrt

ADVARSEL: I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt anvendelse, afhængig af produkts type og anvendelsen af produktet, samt det miljø, hvor produktet anvendes (østlige miljø, havmiljø), eller som følge af skarpe kanter, ekstremer temperaturer, kemiske produkter, m.m.

Kasser ejeklippedigt udstyrt:

- Det har været udset for et stort fall eller kraftig belastning.

- Resultatet af inspekctionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produkts pålidelighed.

- Du ikke kender udstyrets tidlige anvendelse til fulde.

- Når udstyret vurderes som ikke længere anvendeligt (som følge af ændringer i lovgivningen, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andet udstyrt, osv.).

Skal dig af med kassetten udstyrt for at undgå yderligere anvendelse.

### PKR

A. Leveltid ubegrænset - B. Tilladelige temperaturer - C. Sædvanlige forholdsregler - D. Rengøring - E. Tørring - F. Opbevaring/transport - G. Vedligeholdelse - H. Ændringer/ reparationer (skal udføres af Petzl undtagen udskiftning af reservedele) - I. Spørgsmål/ kontakt

## 3-års garanti

Imod alle defekter i materialer og fremstilling. Garantien dækker ikke: normal slijtage, oxidering, ændringer, udbedringer, forkert opbevaring, dårlig vedligeholdelse og anvendelser, som produktet ikke er bestemt til.

### Sporbarhed og mærkning

a. Batchnummer - b. Fremstillingstårn - c. Kvartal - d. Producentens navn - e. Modelreference - f. Læs brugsanvisning grundigt - g. Forankringssklasse - h. Materiale

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningssymbolerna ger information om några potentiella risker relaterade till användning av produkten, detta om möjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt.

Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

## 1. Användningsområden

Kemarkare för skydd mot fall från hög höjd.

EN 959: 2018-arkare av klass 2: utomhusmiljöer utan risk för sprickbildning på grund av extrem korrosion.

Endast de limtyper som nämns i användningsinstruktionerna är godkända för detta arkare.

Denna produkt får inte belastas över huvudtaget.

Om dessa varianter ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt endast används av kompetenta och ansvarsfulla personer.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Om dessa varianter ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt endast används av kompetenta och ansvarsfulla personer.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Om dessa varianter ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt endast används av kompetenta och ansvarsfulla personer.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Om dessa varianter ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt endast används av kompetenta och ansvarsfulla personer.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Om dessa varianter ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt endast används av kompetenta och ansvarsfulla personer.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Om dessa varianter ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt endast används av kompetenta och ansvarsfulla personer.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Om dessa varianter ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt endast används av kompetenta och ansvarsfulla personer.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Om dessa varianter ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt endast används av kompetenta och ansvarsfulla personer.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Om dessa varianter ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt endast används av kompetenta och ansvarsfulla personer.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Om dessa varianter ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt endast används av kompetenta och ansvarsfulla personer.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Om dessa varianter ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt endast används av kompetenta och ansvarsfulla personer.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Om dessa varianter ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt endast används av kompetenta och ansvarsfulla personer.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Om dessa varianter ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt endast används av kompetenta och ansvarsfulla personer.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Om dessa varianter ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt endast används av kompetenta och ansvarsfulla personer.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Om dessa varianter ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt endast används av kompetenta och ansvarsfulla personer.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Om dessa varianter ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt endast används av kompetenta och ansvarsfulla personer.

Näissä käytöohjeissa kerrotaan, miten varustetaan käytetään oikein. Vain jotkin teknikkat ja käytötavat on esitetty.

Varioitussymbolit antavat tietoa joistakin varusteiden käytön läittivistä vaaroista, mutta on mahdotonta määritellä niitä tarkasti ja vakuuttaa että se on osoitettu osoitteesta Petzl.com. Olet itse vastuussa sitä, että huomioit varoitusketjut ja käytät varustetta oikein. Tämän varusteenvaihteykseen lisää varauttaminen mahdollisuutta. Ota yhteys Petzliin, jos olet epävarmaa jostakin asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

## 1. Käytötörtoitus

Lisätietoa ankkurin suojaamisen korkeutesta putoamisesta.  
EN 959:2018 ankkuriluokka 2: ulko-käytö, jossa olosuhteet eivät ole niin arkanat, että ne aiheuttaisivat jännitysenergiomurttumusta.  
Vain ohjeissa mainitulla liimoja saa käyttää tämän ankkurin kanssa.  
Tätä tuotetta ei saa kuormittaa yli sen kestokyynä, eikä sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu.

**Vastuu**  
VARITOITUS  
Toiminta, jossa tätä varusteita käytetään, on luonteeltaan vaarallista. Olet vastuussa omista teoistaasi, päättökisistä ja turvallisuudestasi. Ennen tämän varusteun käytämistä sinun pitää:

- lukea ja ymmärtää kaikki käytötohjeet
- hankkia sen käytöstä varten erikoiskoulutus
- tutustua sen käytökkelpoisuuteen ja rajoituksiin
- ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit

Näiden varusteiden huomiotta jättämisen saattaa johtaa vakavaan loukaantumiseen tai kuolemaan.

Täti tuotteen esineet käytetään vain päätelevät ja vastuulliset henkilöt tai henkilöt, jotka ovat pätevän ja vastuullisen henkilön välinpitämän valvonnan ja silmälläpidon alaisia.

Olet vastuussa omista teoistaasi, päättökisistä sekä turvallisuudestasi ja kannat vastuun tekijöseksi seurauskirja. Jos et ole kykenenä päättöön ottamaan tästä vastuuta tai et ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tästä varustetta.

## 2. Osalutettelo

(1) Varsi, (2) Lenki. Materiaali: 316L ruostumaton teräs.

## 3. Tarkastuskohde

Petzi suosittelee, että perusteellinen tarkastus suoritetaan vähintään kerran 12 kuudessa. Ennen jokaista käytöitä

Tarkasta tukirakenteen laatu ja varmistaa, että ankkuri vari on puhdas. Varmista, ettei ilma-ampuilla tai halkeilla riikit. Hartsin pitää olla juokseva. Tarkasta ankkurin kunto, pinnan kuluminen, korrosio, epämuidostumat, halkeamat. Tarkasta ankkurin ympärivän valvontaan ja silmälläpidon alaisuuteen. Ansenkuutti suosittelaan tarkastettavaksi säännöllisesti, jotta mahdollinen korrosio huomataan ajoissa. Tarkasta useammin lähieltä merta sijaitsevat ansenkuutit.

**Käytön aikana**

Tuotteen kanta ja kiinnityminen järjestelmän muihin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisillä väljäillöin. Varmista, että kaikki varustetut ovat oikeassa asennuksessa toisinsa nähden.

## 4. Yhteensopivuus

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivuus = hyvä toimivuus yhdessä käytetyinä). Varmista, että ilmaa on yhteensopiva kivimaterialin kanssa (katso liiman ohjeet). Merenrantakallioita tai muuhun erittäin korroosiointisairain ympäristöön asennettavien ankreiden käytöikä on huomattavasti lyhyempi. Ankkuri kannattaa asentaa hyvin korroosiostavuksen omaavaan materiaaliin, jotta se kestää tydyttävän pitkään.

## 5. Liimattavan ankkurin asentaminen ja käytäminen

- Kun olet puhdistanut murunevat osat tukirakenteesta, poraa oikean kokoinen ja -syvyyinen reikä.  
- Puhdista reikä harjalla ja puhattimella.  
- Voit käyttää kahta erilaista ilmaa: ilmaa lasissa ampullissa tai liimasekoitetta liimapistoolilla. Katso käytettävän ilman käytötohjeista käytön varotoimet.  
- Työntää saman tien ankkurun varsi sisään, kunnnes ringas pysäyttää sen, ja kierrä sitä vähintään 10 kertaa hyvin sekoitukseen varmistamiseksi. Ilman tullee näkyä.  
- Anna ilman kulkua suostelun ajan ennen kuormitusta.  
- Varmista, että ankkuri ympäröivä, pursunti ilmaa on hyvin kovettunut ja että ankkuri ei käännä.

### Lujitus

Ankkurin murtolennutti rippuu tukirakenteen koostumuksesta ja asennuksen laadusta. VARITOITUS: pehmässä kivesillä ankkuri saattaa olla helkompi. Saattaa olla tarpeellista käytää pidempää ankkuria ja suorittaa lujistustesta paikan päällä.

### Ankkurin irrottaminen

Irota ankkuri ehdotannostasi, jos sen ympärille syntyvät korrosiot, jos se liikkuu tai jos siinä näkyy vaurioita. Iroitus voidaan tehdä yksinkertaisesti vetämällä tai poistamalla tukirakenteesta ulkoneva osa hiomakoneella.

## 6. Lisätieto

### Miloin varustetaan käytöstä

VARITOITUS: poistetaan käytöstä jotta se poistamana tuotteen käytöstä yhden ainoaan käytökkäriä välttäen. Tämä riippuu käytön rasittavuudesta ja käytökkösuhteesta (tarkeat olosuhteet, meripäristö, terävät reunat, äärimmäiset lämpötilat, kemikaalit tms.). Tuote on poistettava käytöstä, kun:

- se on astutunut raujolle pudotuskelle tai raskaalle kuoriutukselle

- se ei läpäise tarkastusta tai sinulla on pieniin epäilyihin suotettavuudesta

- et tunne sen käytökköisyydestä täysin

- se vanhenee lainsäädäntöön, standardien, teknikkoiden tms. muuttumisen vuoksi tai se ei enää ole yhteensopiva muiden varusteiden kanssa.

Tuohoa käytöstä poistutetaan varuste, jottei kukaan käytä sitä enää.

### Kuvakeet:

A. Rajottamatton käytöönsä - B. Hyväksytty käytöölämpötilat - C. Käytön varotoimet - D. Puhdistus - E. Kuivaamisen - F. Säilytys/kuljetus - G. Huolto - H. Muutokset/korjausket (kieleletty muuten kuin Petzlin toimesta, ei koske varaoasia) - I. Kysymykset/tähysteenotto

### 3 vuoden takuu

Kateta kaikki materiaali- ja valmistusvaiheet. Takuuseen eivät kuulu normaali kuluminen, happeuttuminen, varusseeseen tehty mutkotus, virheellinen säilytys, huono huolintaminen ja valinpitämätömyden tai sellaisen käytön aiheuttamat vauriot, johon tuoteta ei ole suunniteltu.

### Varoitussymbolit

1. Tilanne, jossa on vakava loukaantumisen tai kuoleman vaara. 2. Onnettomuus- tai loukaantumisvaara. 3. Tärkeää tietoa tuotteen toiminnasta tai suorituskyvystä. 4. Tuotteen yhteensopimattomuus.

### Jäljittettävyys ja merkinnät

a. Eränumero - b. Valmistusvuosi - c. Vuosineljännes - d. Valmistan nimi - e. Mallin tunnistekoodi - f. Lue käytötohjeet huolellisesti - g. Ankkuriluokka - h. Materiaali

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.

Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av produktet. Bruk av produktet kan føre til skader som ikke er inkludert i denne bruksanvisningen. Se tilleggsinformasjonen finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Fel til bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

## 1. Bruksområde

Limboft for skjøring i mot fri fra hoyden.  
EN 959: 2018 forankring klasse 2: utendørs, bruk i omgivelser som ikke vil forårsake spenningskorrasjon.  
Kun de limptypene som er nevnt i denne bruksanvisningen kan brukes.  
Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er bereget for.

### Ansvar

#### ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.  
Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser, og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyret, må du:

- Les og forstå alle bruksanvisningene.
- Sorge for å få spesifik oppplæring i hvordan produktet skal brukes.
- Gjøre deg kjent med produktet og tilgå deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.
- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.  
Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

## 2. Liste over deler

(1) Stamm, (2) Ring.  
Materiale: Rustfritt stål type 316L.

## 3. Kontrollpunkter

Petzl anbefaler at det utføres en grundig kontroll minst én gang per år.

### Før bruk

Før limboft monteres, kontroller kvaliteten på elementet den skal settes i. Kontroller også at boltens stamme er fint og skikt. Påse at limkapselen ikke har sprekk eller er ødelagt. Limet må være flytende.

Sjekk tilstanden på forankringen: sjekk overflatene for slitasje, deformasjon og se etter sprekk eller o.l.

Sjekk kvaliteten på elementet forankringen skal plasseres i.

Det anbefales å inspisere forankringen regelmessig, slik at eventuell korrasjon kan avdekkes.

Dersom forankringen er montert i nærheten sjo, må den kontrolleres oftere.

### Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig posisjonert i forhold til hverandre.

### 4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibel med de andre elementene i systemet (kompatibilitet = at produktet fungerer som det skal sammen med andre elementene).

For å forstå om elementet er kompatibel med flettspenn (se limtrekk brukerspesifikasjon).

Dersom forankringen skal plasseres på spikkjær eller i andre høykorrasjons omgivelser, vil levetiden til forankringen reduseres betraktelig. Det er derfor hensiktsmessig å bruke materialer med god motstand mot korrasjon, slik at levetiden på forankringen er tilfredsstillende lang.

### 5. Plassing og bruk av limbolten

Fjern løst materiale fra elementet bolten skal settes i, og bor deretter et hull med riktig diameter og dybde.

- Rengjør først hullet med en borst, deretter med luftpumpe.

- Du kan bruke til ulike typen lim: fra en glasskapsel, eller du kan bruke en limpistol.

Forholdsregler for bruk finner du i limens bruksanvisning.

- Sett umiddelebart inn bolten. For den inn til stoppen av ringen og vri den rundt minst 10 ganger for å sikre at limet er tilstrekkelig blendet. Limet må være synlig.

- Folg den anbefalte hærforden for limet for forankringen brukes.

- PÅSE at overskuddsmassen rundt forankringen erhardt og at bolten ikke roterer.

### Styrke

Forankringens bruddstyrke vil variere etter kvaliteten på elementet og kvaliteten på selve plasseringen.

ADVARSEL: Forankringens bruddstyrke reduseres i mykt fjell. Det kan være nødvendig å bruke en lengre bolt og teste bruddstyrken på bolten.

### Fjerning av bolten

Hvis det oppstår korrasjon rundt bolten, eller hvis den flytter seg eller viser tegn til skade, skal bolten fjernes.

Bolten fjernes ved å dra i den, eller ved å bruke en vinkelksliper og fjerne den delen som stikker ut fra elementet den sitter i.

### 6. Tilleggsinformasjon

#### Når skal utstyret kasseres

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk, avhengig av type bruk, hvor ofte det brukes og miljøet det utsettes for. Eksempler på dette er for eksempel for bruk i koldt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Ett produkt må kasseres når:

- Det har fått et kraftig fall eller stor belastning.

- Det ikke er godkjent i kontroll, eller du er i tvil om det er pålitelig.

- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie.

- Det blir foreldet på grunn av utvikling og endring av lovetekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir ikkekompatibel med annet utstyr oss.

Destruire disse produktene for å hindre videre bruk.

### Symboler

A. Ubegegnset levetid - B. Temperaturbegrensninger - C. Forholdsregler for bruk - D. Hengjoring - E. Torking - F. Oppbevaring/transport - G. Vedlikehold - H. Modifiseringer/reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av uliktlige deler er unntatt forbedret.) - I. Spørsmål/kontakt oss

### 3 års garanti

På alle materielle fel og fabrikasjonsfeil. Felgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, eksidering, endringer eller modifikasjoner, fel lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

### Advarselssymboler

1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død. 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade. 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyret er ikke kompatibelt.

### Sporbarhet og merkinnat

a. Batch-nummer - b. Produsjonsår - c. Produsert i kvartal - d. Produsentens navn - e. Modellidentifikasjon - f. Les bruksanvisningens grundig - g. Forankringens klasse - h. Materiale

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu.

Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symboly tzw. czarne ostrzegawcze przed niebezpiecznymi związkami z innymi produktami lub z innymi przedmiotami.

Użytkownik powinny odwoływać się do niniejszej instrukcji oraz dodatkowej informacji na Petzl.com.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzegawcza.

Produkt nie może być poddawany obciążeniu przekraczającemu jego wytrzymałość oraz

stosowany do innych celów niż, do których został przewidziany.

### Odpowiedzialność

#### UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i czynności.

### Nieprzeciążanie lub zlepkawanie klejkiem w powiększonych ostryżenach

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i wyspecjalizowane.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użycowania.
- Zdobyć odpowiednie przekształcenie dla prawidłowego użycia tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Rozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczne.

Nieprzeciążanie lub zlepkawanie klejkiem w powiększonych ostryżenach.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i wyspecjalizowane.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użyczenia.
- Wyspecjalizować się w zakresie użycia produktu.
- Zdobyć odpowiednie przekształcenie.
- Zapoznać się z właściwą techniką użycia produktu.

Użytkownik powinny zrozumieć, że klej jest skrzem w szklanej ampułce lub zastosować pistolet do zlepki.

Sprawdzić kompatybilność kleju z materiałem, który jest osadzony na nadmorskiej skale lub w innym otoczeniu, w którym występuje silna korozja. W takich miejscach zalecane jest użycie produktu posiadającego dobrą odporność na korozję, by czasami instalacji podlegał zatrudnionemu.

Czas życia zlepki wynosi minimum 10 razy dla dobrego wymieszanego kleju. Z otworem wokół skrzemka powinna wypływać odrobina kleju.

- Przed obciążeniem osadzonego punktu odczekać odpowiedni czas aby klej prawidłowo zwijał.

- Sprawdzić czy nadmiar kleju wokół kotwy jest odpowiednio twarde i czy kotwa nie obraca się.

### Wytrzymałość

Wytrzymałość na wyrwanie kotwy zależy od rodzaju skali i jakości osadzenia.

Uwaga: kotwa osadzona w miękkiej skale może mieć mniejszą wytrzymałość na wyrwanie. Wyżej może zależeć użytkowanie kotwy w terenie.

**Demonataż kotwy**

Jeliś wokół kotwy pojawią się skorodki, jeśli kotwa się rusza lub ma ślady wskazujące na uszkodzenie, należy je usuwać.

Można to zrobić zwiększyjąc wyciągając kotwę ręcznie lub z pomocą szkierki kotowej usuwając wystającą część.

### 6. Dodatkowe informacje

#### UWAGA:

WYJĄTKI: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (rodzaj i intensywność użycowania, środowisko użyczenia: środowiska atmosferyczne, środowisko morskie, ostra krawędź, ekstremalne temperatury, submorskie).

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Zalicytuje powyżej upadku (lub obciążenia).
- Rezultat kontroli nie jest satysfakcyjny. Istnieją jakiekolwiek podejrzenia co do jego niezadowolenia.

- Nie jest znana pełna historia użyczenia.

- Jeśli jest przestarzały (rozwój prawnny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofanego produktu, by uniknąć jego przypadkowego użycia.

**Piktogramy:**

A. Czas życia nielimbowany - B. Tolerowane temperatury - C. Środki ostrożności podczas użycowania - D. Czyszczanie - E. Suszanie - F. Przechowywanie/transport - G. Konserwacja - H. Modyfikacja lub naprawy, wykonywane po fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennej) - I. Pytania/kontakt

### Gwarancja i 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, zardzewienia, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbane i zastosowane niezgodnie z przeznaczeniem.

### Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętu.

### Identyfikacja i oznaczanie

a. Numer partii - b. Rok produkcji - c. Kwartał - d. Nazwa producenta - e. Identyfikacja modelu

- f. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - g. Klasa kotwy - h. Materiał

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等はPetzl.comで参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

## 1.用途

墜落からの保護を目的とした接着系アンカーです。  
EN 959: 2018 anchor class 2: 応力腐食割れが生じない屋外の環境。  
取扱説明書に記載された接着剤のみ使用できます。  
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

## 責任

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についての責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していなければなりません。それは人の間から届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場がない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

## 2.各部の名称

(1) 軸 (2) リング

素材: 316L ステンレススチール

## 3.点検のポイント

ペルルは、少なくとも 12 ヶ月ごとに詳細点検を行うことをお勧めします。

### 毎回、使用前に

設置をする前に、母材の質を確認してください。また、軸が汚れていないことを確認してください。接着剤のカプセルに、ひび割れや損傷がないことを確認してください。接着剤には流体粘性がなければなりません。

アンカーの状態の点検、表面の劣化、磨耗、腐食、変形、ひび等がないことを確認してください。

アンカー周辺の母材の状態を確認してください。

アンカーが腐食していないことを確認するため、定期的に点検することをお勧めします。設置場所が海に近い場合は、より頻繁に点検する必要があります。

### 使用中の注意点

この製品および併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

## 4.適合性

この製品がシステムの中の他の器具と併用できることを確認してください。(併用できる = 相互の機能を妨げない)。

使用する接着剤が母材となる岩に適していることを確認してください。(接着剤の取扱説明書で確認してください)。

海辺等の腐食が起こりやすい環境では、アンカーの耐用年数は極端に短くなります。長期間使用するためには、耐食性に優れた素材のアンカーの使用を推奨します。

## 5.接着系アンカーの設置と使用について

- 母材のもうろこ箇所を除去した後、適切な径と深さの穴を開けます。

- 始めにブラシで、その後にプロアーチで穴の中を清掃してください。

- 使用できる接着剤は 2 種類あります: カプセル入りの接着剤またはガソリナイトタイプの接着剤。接着剤の使用については、接着剤の取扱説明書を参照してください。

- 接着剤を入れたら即座にアンカーを挿入し、リング部分で止まるまで押し込みます。接着剤が充分にこねられるように、アンカーを 10 回以上回転させてください。アンカーの周りに余った接着剤が出ていることを確認してください。

- 荷重をかける前に、接着剤が硬化するための推奨時間をとってください。

- アンカーの周りの余った接着剤が完全に硬化していることを確認してください。

### 強度

アンカーの強度は、母材となる岩やコンクリートの質、設置状況によって変わります。

警告: やわらかい岩に設置する場合、アンカーの強度が低下する可能性があります。より長いサイズのアンカーを使用し、現場での強度テストが必要になる場合があります。

### アンカーの取り外し

アンカーの周りに腐食が起きたり、アンカーが動いたり、損傷の兆候がみられる場合は、アンカーを取り外してください。

取り外しは単に引張るか、グラインダーを使用して母材から出ている部分を切除してください。

## 6.補足情報

### 廃棄基準

Tyto pokyny vysvětluji, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé technické a způsoby používání.

Varuji symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale nemusí učinit všechny případy. Navštivte Petzl.com a studujte aktuální a doplňkové informace.

Váš odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat veškeré vybavení správným způsobem. Jakékoli nesprávné používání mohlo vybavení navýšit nebezpečí. Měte-li jakékoli pochybnosti nebo otázky, nebo obavy z porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

## 1. Rozsah použití

Lepena skoba pro ochranu proti pádům z výšky.

EN 959: 2018 kotví zařízení třídy 2: venkovní použití, prostředí nepřípůsobující korozní praskání za napětí.

Pouze lepidla uvedená v návodu k použití jsou certifikovaná pro touto skobou.

Tento výrobek nemá být používán přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen.

## 2. Zodpovědnost

### UPOZORNĚNÍ

**Cínnost zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.**

Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídá sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.

- Načíst správné používání výrobku.

- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.

- Popochopat a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

**Opomíjení či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.**

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dlehlodem těchto osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědom možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tužit zodpovědnost přijmut, nebo pokud nerozumíte jakékoli z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

## 2. Popis částí

### 3. Prohlídka, kontrolní body

Petzl doporučuje provádět podrobné prohlídky nejméně jedenkrát každých 12 měsíců.

### Před každým použitím

Před instalací zkontrolujte kvalitu okolního materiálu a ověřte, je li díl skoby čistý. Ujistěte se, že ampule s lepidlem není prasklá nebo rozbitá. Lepidlo musí být v teplém stavu.

Zkontrolujte stav kotvíčkového základu: rozklad povrchu, opotrebení, korozí, deformace, praskliny.

Zkontrolujte stav materiálu kolem kotvíčkového bodu.

Doporučujeme provádět pravidelné kontroly osazení, aby se včas odhalila možná koruze. V přírodních oblastech provádějte kontroly častěji.

### Během používání

Je dležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému.

Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení v systému navzájem ve správné poloze.

## 4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvkami vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Ujistěte se, že lepidlo je slučitelné s materiálem (viz návod k použití lepidla).

V případě instalace kotvíčkového bodu na mořský útes, nebo v jiném využití korozivním prostředí, se životnost kotvíčkového bodu významně sníží. Upřednostňujeme použít materiál s dobrou odolností vůči korozii, aby byla životnost instalace uspokojivá délou.

## 5. Instalace a použití lepené skoby

- Po odstranění jakýchkoli dílůvky části povrhu vytvořte otvor odpovídajícího průměru a hloubky.

- Otvor odčísťte kartáčem a potom vytvořte balónkem.

- Můžete použít dva různé druhy lepidla: lepidlo ve skleněných ampulech, nebo lepidlo v míchací pistole.

- Bez prodlení do otvoru natáčte díl skoby až po oku a minimálně 10 krát při tom otáčeje, aby došlo k rážnému promíchání. Lepidlo musí být viditelné.

- Před zatlčením, ponechte lepidlo po doporučenou dobou schnout.

- Na viditelném lepidle si ověřte, je li již dobré zatlčené a že se kotvíček prostředek neotáčí.

### Pevnost

Hodnoty mezi pevností kotvíčkového bodu závisí na materiálu, ve kterém je instalován a kvalitě jeho umístění.

Upozornění: v mělké skále může být pevnost kotvíčkového bodu nižší. V takovém případě je vhodnější použít delší kotvíček a provést zatěžovací zkoušku v daném místě.

### Odstranění kotvíčkového prostředku

Pokud se objeví koruze okolo kotvíčkového prostředku, pokud se po hybuje nebo vykazuje známky poškození, ined kotvíček prostředek odstraňte.

Výmluvi lze jednoduše provést vytáhnutím, nebo odrezáním části vycházející z podkladu.

## 6. Doplnkové informace

### Kdy vaše vybavení vyřadit

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (nezčištěné prostředí, mořské prostředí, oštěry, hrany, vysoké teploty, chemikálie...).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Byl vystaven téžkému pádu nebo velkému zatížení.

- Nepřežil periodickou prohlídku. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.

- Současně s jeho úplnou historii používání.

- Současně s zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelností s ostatním vybavením.

Takový produkt znehodnotíte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

### Piktogramy:

A. Neomezená životnost - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostní opatření - D. Čištění

- E. Sušení - F. Skladování/transport - G. Údržba - H. Úpravy/opravy (zakázáno mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - I. Dotazy/kontakt

### 3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným oproštěním a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nebalostí, nesprávným použitím.

### Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálně riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování vybavení.

### Sledovatelnost a značení

a. Sériové číslo - b. Rok výroby - c. Čtvrtletí - d. Jméno výrobce - e. Identifikace typu - f. Pečlivě čtěte pokyny k používání - g. Třída kotvíčkového zařízení - h. Materiál



这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。

警标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联络Petzl。

## 1.应用范围

灌胶防坠落固定点。

EN 959:2018 2类锚点：室外没有达到应力腐蚀裂纹情况的环境。

只有指定的胶可在此固定点上使用。

使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

### 责任

#### 警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 对于该设备的使用，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

## 2.部件名称

(1) 螺杆，(2) 眼孔。

材料：316L不锈钢。

## 3.检测、检查要点

Petzl建议至少每12个月深入检查一次。

### 每次使用前

安装前，检查支撑介质的质量，以及螺杆是否干净。确定凝胶管体无裂纹或破碎。凝胶必须呈流体粘度。

检查固定点的状况：是否有表面老化、磨损、腐蚀、变形、裂纹等情况。

检查固定点附近岩石的质量。

我们建议经常检查安装情况，以尽早发现腐蚀状况。在海边须经常检查。

### 每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

## 4.兼容性

验证该产品在操作时与其他组件的兼容性（兼容性=良好的功能互动）。

确保凝胶与岩石匹配（请参考树脂胶说明书）。

在崖壁或其他腐蚀环境安装固定点，会大大降低固定点的寿命。

最好使用抗腐蚀性好的材料以达到安装的寿命要求。

## 5.灌胶固定点的安装和使用

- 清理完易碎结构后，钻一个合适直径和深度的孔。

- 用刷子清理小孔，然后用吹气管吹干净。

- 可以使用两种类型的胶：瓶装胶或胶枪。具体注意事项，请参阅胶的使用说明书。

- 立刻将固定点塞入直到眼孔，至少旋转10圈以保证与凝胶充分混合。应可以看到有凝胶溢出。

- 在承重前，遵守胶变干所需的时间。

- 确保固定点附近溢出的凝胶已干透并硬化，并且固定点不会转动。

### 强度

固定点的破裂强度与支撑面质量以及安装是否恰当有关。

警告：在较软的岩石上，固定点强度有可能会降低。有必要使用较长的固定点以及进行强度测试。

### 拆卸固定点：

如果固定点周围有腐蚀现象，并且它已出现松动或有受损迹象，请拆卸该固定点。

可简单拉出固定点，或使用一个便携角磨机拆除固定点外露的部分。

## 6.附加信息

### 何时需要淘汰您的装备

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 经历过严重冲撞或负荷。

- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。

- 您不清楚产品的全部使用历史。

- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

### 图标：

A.無限制的壽命 - B.可接受的溫度 - C.使用注意 - D.清潔 - E.乾燥

- F.存放/運輸 - G.維護 - H.改裝/維修（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - I.問題/聯繫

## 3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

### 警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

### 可追溯性及标示

a.系列号 - b.生产年份 - c.季度 - d.生产商名称 - e.型号识别 - f.仔细阅读说明书 - g.固定点类别 - h.材料

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명합니다. 오로지 특정 기술 및 사용법만 소개됩니다.

경고 기호는 사용자의 장비 사용과 관련된 몇 가지

잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.

각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

## 1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 방지를 위한 글루-인 앵커.

EN 959: 2018 앵커 등급 2: 응력 부식 균열을 일으키지

않는 실외 환경.

오로지 사용 설명서에 명시된 글루만 이 앵커에 대해

인증되었다.

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

### 책임

#### 경고

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이러한 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 지침서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

## 2. 부분 명칭

(1) 볼트, (2) 행거.

재질: 316L 스테인리스 스틸.

## 3. 검사 및 확인사항

Petzl은 적어도 일년에 한번 이상의 정밀 검사를 실시할 것을 권장한다.

### 매번 사용 전

설치 전에, 지지 매체의 품질을 확인하고 앵커 볼트 부분이 깨끗한지 확인한다. 글루 캡슐이 금이 가거나 깨지지 않았는지 확인한다. 수지는 반드시 유체 점도를 가져야 한다.

앵커의 상태를 점검한다: 표면 악화, 마모, 부식, 변형, 균열.

앵커 주변의 지지 매체 암질을 확인한다. 부식을 감지하기 위해서는 설치지를 정기적으로 검사하는 것을 권장한다. 해안가에 인접하였다면, 더욱 자주 검사해야 한다.

### 제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템의 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

## 4. 호환성

본 제품이 사용 시 시스템의 다른 구성 요소와 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

글루가 암벽에 호환이 되는지 확인한다 (글루에 대한 설명 참조).

해안 절벽이나 기타 부식성이 높은 환경에 앵커를 설치하는 경우, 앵커의 수명이 상당히 줄어든다. 설치 후 수명을 오래 유지시키기 위해서는 부식 저항성이 우수한 재질을 사용하는 것이 좋다.

## 5. 글루-인 앵커 설치 및 사용

- 지지 매체의 부서지기 쉬운 부분을 제거한 후, 적절한 직경과 깊이의 구멍을 뚫는다.

- 브러쉬를 사용하여 입김을 불어 구멍 내부를 청소한다.

- 두 가지 다른 유형의 글루를 사용할 수 있다: 유리 캡슐 안에 들어있는 글루 또는 혼합 글루 건. 글루에 대한 사용 주의 사항은 설명서를 참조한다.

- 글비로 앵커가 링에 의해 멈출 때까지 밀어 넣고, 적절한 혼합을 보장하기 위해 최소 10 회 가량 돌려준다. 글루가 반드시 보여야 한다.

- 글루를 넣기 전에, 권장 시간 동안 글루를 건조시킨다.

- 앵커 주변에 과잉된 글루가 잘 굳었는지, 앵커가 돌아가지 않는지 확인한다.

**강도**

앵커 파손 강도 값은 지지 매체의 암질과 배치 상태에 따라 다르다.

경고: 암암에서 앵커의 강도는 줄어들 수 있다. 더 긴 앵커를 사용하고 현장에서 강도 테스트를 수행해야 할 필요가 있다.

### 앵커 제거

앵커 주변에 부식이 나타나거나, 움직이거나 또는 손상 징후가 보이면 앵커를 제거해야 한다.

단순히 당기거나 또는 그라인더를 사용하여 지지 매체에서 돌출된 부분을 제거함으로써 추출할 수 있다.

## 6. 추가 정보

### 장비 폐기 시점

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친

환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 등).

다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:

- 심한 주락이나 충격 하중을 받은 적이 있는 경우.

- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전 상태가 의심되는 경우.

- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.

- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다. 제품 참조:

- A. 제품 수명: 무제한 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항
- D. 세척 - E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 제품 관리 - H. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

## 3년 간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증 기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢기, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 옹도 이외의 사용 등.

### 경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황.
2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출.
3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보.
4. 장비 비호환성.

### 추적 및 마킹

- a. 배치 번호 - b. 제조년도 - c. 분기 - d. 제조업체명
- e. 모델/식별 - f. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - g. 앵커 등급 - h. 재질

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средство. Представени са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бидат описан всички. Следете редовно актуализациите и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средство. Всичко неправилно действие при използване на средство ще доведе до допълнителен риск. Свържете се с Petzl, ако имате сумнения или затруднения да разберете нещо.

## 1. Предназначение

Химически анкер за защита срещу падане от височина. EN 959: 2018 анкер клас 2; употреба на открито в среда, не създаваща предпоставки за скрик-корозии под напрежение. Този химически анкер е сертифициран само с лепилата, посочени в листовката. Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможности или в ситуация, за която не е предназначен.

## Отговорност

**ВНИМАНИЕ**

Дейностите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да използвате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.
- Да научите специфичните за средство начини на употреба.
- Да се усъвършенствате в работе със средство, да познавате качествата и възможностите му.
- Да разберете и осъзнаете съществуващия риск.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последствията. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанятията за употреба, не използвайте това средство.

## 2. Номерация на елементите

(1) Тапа, (2) Ухо.

Състав: неръждаема стомана 316L.

## 3. Контрол, начин на проверка

Petzl препоръчва задълбочена проверка най-малко веднъж на 12 месеца.

### Преди всяка употреба

Преди поставяне проверете дали анкера е чист и дали основата, в която ще се фиксира, е здрава. Проверете дали ампулата с лепило не е счупена или пробита.

Смолата трябва да бъде в течно състояние.

Проверявайте състоянието на анкерния елемент: за повреди по повърхността, износване, корозия, деформации, покутини.

Проверете качеството на основата около анкера.

Препоръчано е редовно да контролирате монтажа с цел откриване на евентуални корозии. Край брега на морето този контрол трябва да се извърши по-често.

### По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени едно спрямо друго.

## 4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

Внимавайте за съвместимостта на лепилото със скапата (вижте инструкцията на лепилото).

Край морския бряг или в друга корозивна среда срокът на годност на един крепежен елемент е много по-кратък. Препоръчано е да използвате материали с добра устойчивост на корозия, да са бъдат закрепвани със здраволителен срок на годност.

## 5. Монтаж и употреба на химическия анкер

- След като почистите нesпазването на повърхност, пребийте отвор с подходящите диаметър и дълбочина.

- Почистете отвора с чека, после продухайте с помпа.

- Може да използвате два различни вида лепила: лепило в стъклена ампула или лепило, поставяно с пистолет със смесител. Прочетете инструкцията за употреба на лепилото, за да се запознете с предизвестните мерки при работа.

- Без да извадите, вкрайете крепежния елемент до ухото като трябва да го завъртите поне 10 пъти, за да се гарантира добро смесване на лепилото.

Лепилото трябва да излиза от отвора.

- Започнете времето за вътвърдане на използваното лепило, преди да натоварвате химическия анкер.

- Проверете дали лепилото около крепежния елемент е добре втвърдено и анкера не се връти.

### Йакост

Стойностите за якост на закрепването зависят от качеството на основата, в която са поставени, както и от качеството на монтажа.

Внимавайте: в мяка скапа закрепването може да има по-малки якостни показатели. Може да се наложи да се използват по-дълги анкери и да се извършат пробни тестове на терен.

### Премахване на анкера.

Ако около анкера се появила корозия, ако мърда или има следи от повреда, трябва да го премахнете.

Изваждането може да стане просто чрез изтегляне или като се отреже с ълюшайн файтча на повърхността.

## 6. Допълнителна информация

### Бракуване на продукта

**ВНИМАНИЕ:** никој извънредно събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след единратен използване (в зависимост от вида и интензивност на употреба, средата, в която се поплава: агресивна среда, морска среда, остра ръбова, екстремни температури, химически вещества...). Един продукт трябва да се бракува, когато:

- Понесе е значителен удар или натоварване;

- Резултат от проверката на продукта е нездадолителен. Съмнявате се в неговата надежност.

- Нямаете информация как е бил използван преди това.

- Този продукт е оставил (поради промяна в законодателството, стандартите, методите на използване, несъвместимост с останалите средства...). Уничтожете този продукт, за да не се употребяват повече.

### Пиктограми:

A. Неограничен срок на годност - B. Разрешена температура - C.

Предупреждение при употреба - D. Попитанство - E. Съхранение/транспорт - F. Поддръжка - H. Модификации/ремонти (забранени са извън сервисите на Petzl, изключение само за резервни части) - I. Въпроси/контакт

### Гаранционен срок 3 години

Отича се до всяких дефекти в материалите или при производството.

Гаранцията не важи при: нормално износване, окисляване, модификации или ремонти, лошо съхранение, лошо поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

### Предупредителни знаци

1. Ситуация с неизбежен риск от тежко нараняване или фатален изход.

2. Ситуация с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начин на функциониране или спецификация на продукта не по предназначение.

### Контрол и маркировка

а. Инвидуален номер - б. Година на производство - с. Тримесечие - д.

Производител - е. Идентификация на Модела - f. Прочетете внимателно техническите указания - g. Клас на анкера - h. Състав

Компанията извърши този изпит за химическия анкер срещу падане от височина. Експерти от компанията изпитаха лепилото и съдържащото го метални компоненти. Резултатът показва, че лепилото и металните компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни. Експерти от компанията изпитаха лепилото и съдържащото го метални компоненти. Резултатът показва, че лепилото и металните компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

## 1. Съвместимост

Компанията изпита лепилото и съдържащото го метални компоненти.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.

Лепилото и съдържащото го метални компоненти са способни да съдържат тежки метални елементи и химични вещества, които могат да причинят опасност за здравето на хора и животни.